

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VI.-Número 2,270

En la Isla al mes ptas. . . . 1.50  
Resto de España » . . . 1.75  
Extranjero » . . . 2.50

Mahón viernes 1.º de Septiembre de 1911

Redacción y Administración  
Castillo, 25.-Teléfono, 123

## LIBROS ESCOGIDOS

De venta en la «Tipografía Mahonesa»,  
Castillo, 25.

Libro	Ptas.
Salaverría.—Las sombras de Loyola.	2.00
Belda.—La Farándula.	3.50
Unamuno.—Por tierras de Portugal y de España.	3.50
Vivero y de la Villa.—Como cae un trono.—La revolución en Portugal.	3.50
El libro de Gallito.	3.50
R. Sánchez Díaz.—Jesús en la fábrica.	3.50
López de Haro.—Sirena.	3.50
A. Insúa.—La mujer desconocida.	3.50
E. Marquina.—Enel Fandés se ha puesto el sol.	3.50
E. Pardo Bazán.—Dulce dueño.	3.50
Unamuno.—Mi religión y otros ensayos.	3.50
Ricardo León.—El amor de los amores.	3.50
E. Pardo Bazán.—Cuentos nuevos.	3.50
Pío Baroja.—César ó nada.	3.50
E. Pardo Bazán.—Los Pazos de Ulloa.	3.50
W. A. Insúa.—La boca de la esfinge.	3.00
Pío Baroja.—Aurora Roja.	3.50
López de Haro.—Entre todas las mujeres.	3.50
Benavente.—Obras escogidas.	3.50
García Sanchis.—Nuevo descubrimiento de Canarias.	3.00
Manuel Machado.—Apolo (Teatro Pictórico).	3.50
Pérez Bojart.—Micropoemas.	3.00
J. Francés.—La Guarida.	3.00
E. Marquina.—Doña María la Brava.	3.50
A. de Hoyos.—Del huerto del pecado.	3.50
Sofía Casanova.—El cancionero de la dicha.	3.00
F. Villanueva.—Pluma al viento.	3.00
J. M. Carretero.—El breviario de Blanca-Emeria.	3.00
Rodríguez Embil.—La Insurrección.	3.50
F. Tusquets.—La Serafina.	3.00
Angelina Alcaide de Zafra.—La tontería de un «Gato».	3.50
Las competencias Bomba-Gallo-Machaco-Pastor.	1.50
Joaquín Dicenta.—Por Bretaña.	2.50
Julio Cejador.—Oro y Oropel.	3.00
J. Pons Samper.—Entreviú con un manco.	3.00
Vacarce.—Romancero prosaico.	3.00
Rafael Salillas.—Las Cortes de Cádiz.	4.00
L. Cabrera Mac-Kintosh.—Ametralladoras (Notas de un curso en la escuela de tiro italiana).	8.00

## Tarjetas postales

Parejas, niños, paisajes, caprichos.  
Extenso y variado surtido.  
Precios económicos.  
«Tipografía Mahonesa» Castillo, 25.

## OBROS DE DERECHO

De venta en la Tipografía Mahonesa:  
NUEVO Y COMPLETO. DICCIONARIO ADMINISTRATIVO.—En rústica, 46 pesetas.  
APÉNDICE PRIMERO. LOS ADICIONARIOS JURÍDICO Y ADMINISTRATIVO.—En rústica, 30 pesetas.  
GUÍA ELECTORAL VIGENTE PARA SENADORES.—Precio: 0.50 pesetas.  
LEY ELECTORAL PARA DIPUTADOS A CORTES Y CONCEJALES.—Precio: 2 pesetas.  
ACCIDENTES DEL TRABAJO.—Precio: 2 pesetas.  
CODIGO JUDICIAL.—Tomo primero, 5 pesetas. Tomo segundo y último, 7.50 pesetas.  
INICIATIVAS INDIVIDUALES Y SOCIALES.—Precio, 10 pesetas.  
MANUAL DE APREMIOS ADMINISTRACION Y JURISPRUDENCIA DE AGUAS.—Precio, 5 pesetas.  
COMPILACION DE ARANCELES VIGENTES.—Precio, 5 pesetas.  
ARANCELES DE ADUANAS.—Precio, 2 pesetas.  
FERROCARRILES SECUNDARIOS Y ESTRATEGICOS.—Precio, 1 peseta.  
CONSULTOR JURIDICO DEL AUTOMOVILISTA.—Precio 2 pesetas.

## TEXTO Y JURISPRUDENCIA

## CODIGO CIVIL

notado y con la doctrina de las sentencias del Tribunal Supremo y de las resoluciones de la Dirección General de los registros á continuación de cada artículo y completado con varios apéndices é índices, por

Don Juan Bautista Catalá

Precio: 10 pesetas.

Véndese en la Tipografía Mahonesa, Castillo, 25.

## LAS HUELGAS INGLESAS

### Quién derrotó á los patronos

La solución pacífica (relativamente) de la huelga, es la solución que esperaban todos los que conocen la conciencia social del pueblo inglés. Este pueblo tiene una idea bastante clara de la riqueza total de su país; sabe bien que en esa riqueza, por muy privada que sea, siempre hay un elemento de utilidad colectiva, y no ignora que destruyéndola, destruye parte de sus propios intereses. Por esto el pueblo inglés es tan pocas veces revolucionario en el significado violento de la palabra. Y, sin embargo, en esta última huelga ha estado á punto de consumir una revolución no destruyendo la riqueza privada, sino transformándola de privada en pública.

He aquí los hechos. Sabidos son los términos de la última huelga ferroviaria. Los obreros querían estar representados en las disputas del trabajo por compañeros suyos, independientes de la acción coercitiva de las Compañías; aspiraban al reconocimiento de las «Trade-Unions» por las Compañías. Las Compañías, á su vez, querían que las cosas siguiesen en la misma forma que á partir de 1907; es decir, apelando en caso de disputas á unas Juntas de Conciliación que apenas funcionaban, ó funcionaban con una lentitud desesperante para los obreros, y á las cuales sólo tenían acceso obreros mezclados en el conflicto, esto es, obreros expuestos á actos de persecución y de venganza por parte de las Compañías. Los obreros sólo pedían que los directores de sus «Trade Unions» fueran recibidos por los directores de los ferrocarriles, para discutir los términos de arreglo. Pero los directores de la Compañías se negaban á recibir á los directores de las «Trade Unions»; ni más ni menos que si se tratase de apesados. Bien claro está de qué parte caía la intransigencia.

Ante el ultimatum de los obreros de declararse en huelga general en el término de veinticuatro horas si las Compañías no recibían á los representantes de las «Trade-Unions», el Gobierno aceptó su intervención, aceptada por ambas partes. Pero la intervención no pudo ser más informada al principio. Asquith, el primer ministro, ofreció á obreros y patronos el nombramiento de una Comisión real que estudiase el asunto. La oferta irritó á los obreros. Estaban en huelga en protesta de las deficiencias, de la actitud, sobre todo, de las Juntas de Conciliación, y para resolver estos inconvenientes se les brindaba una Comisión real, cuando nadie ignora en Inglaterra que las Comisiones reales suelen ser, generalmente, organismos que se mueven á marcha de tortuga. A los obreros les pareció el ofrecimiento de Asquith una broma sangrienta. Pero no era broma, sino desacierto, y como tal se lo han censurado al primer ministro los mismos periódicos ministeriales que en estas últimas semanas le exaltaron como á un salvador con motivo de la ley del Parlamento. Bien puede la Prensa inglesa llamarse independiente.

Además de desacierto, hubo impertinencia. Asquith quiso compeler á los obreros á rendirse, diciéndoles: «El Gobierno no permitiría una paralización general del sistema ferroviario del país, y tomaría las necesarias medidas para impedirlo». Im-

prudentes palabras que exasperaron aún más á los obreros, en vez de amilanarlos. A su vez Churchill, el ministro de la Gobernación, temperamento retórico en quien á veces las palabras resbanan y dicen más de lo justo, insinuó con bastante claridad en la Cámara que no escatimaría el uso de la fuerza armada contra los huelguistas. Por todas estas razones —el ofrecimiento de la Comisión real, el tono conminatorio de Asquith y el imprudente de Churchill— los obreros, conciliada la tregua concedida, declararon la huelga general.

En estas circunstancias, la espina dorsal del Gabinete y aún del liberalismo inglés, el indispensable Lloyd George, vino á corregir los desaciertos de sus compañeros y á reanudar la iniciada y fracasada obra de conciliación. Según Lloyd George los obreros no habían entendido á Asquith—naturalmente, Lloyd George era el primero en saber que le habían entendido; pero era preciso simular lo contrario para salvar á su jefe.—Asquith había tratado de ofrecerles, no una Comisión real ordinaria, dilatoria, compuesta sólo de tres hombres, y apta para comenzar inmediatamente los trabajos de investigación que habrían de servir como base al Gobierno para actuar en el conflicto. Las hábiles palabras de Lloyd George moderaron la fuerza inicial de la huelga. Sobre esas palabras, aceptadas por los diputados laboristas, continuaron las negociaciones hasta el sábado 19 á media noche, en que se llegó á un convenio y se dió por terminada la huelga.

Son los patronos los que ceden. Están dispuestos á conferenciar con los representantes de las Trade Unions, á que empiecen á funcionar inmediatamente las Juntas de Conciliación sobre las disputas pendientes antes de ahora, y á que una Comisión real, formada por cinco individuos, en vez de tres como se dijo al principio—dos representando á los patronos, dos á los obreros y un presidente imparcial,—comience en seguida á solucionar definitivamente el conflicto, con la intervención del ministerio de Comercio en caso de duda.

Aunque por el momento los obreros no vean aumentados sus jornales ni reducidos sus horas de trabajo, es indudable que su triunfo moral es uno de los más inmensos que ha logrado la clase trabajadora. Pero si hemos de ser justos, no han sido sólo los obreros ni los buenos oficios del Gobierno las únicas fuerzas que han derrotado á los patronos. Quizás la última razón de la derrota de las Compañías reside en un elemento que hasta ahora no tomaba parte activa en los conflictos de este género: me refiero á la actitud de la comunidad. Esta actitud era hasta ahora la de una simpatía pasiva en favor de los patronos ó de los obreros. En el último conflicto también ha influido considerablemente en su solución una intensa simpatía pasiva á favor de los obreros. Cuando se han hecho públicas las cifras de relación entre los jornales, el costo de vida y los dividendos de las Compañías, cuando, además, se dió á conocer la insólita intransigencia de los patronos á recibir á los representantes de las Trade Unions, no hay duda de que la opinión pública ha estado casi unánimemente con los obreros.

Pero tampoco esta simpatía pasiva del público es lo que ha abatido á los patronos. Lo que les ha obligado á rendirse es la simpatía activa, inter-

vencionista de la comunidad, una actitud harta amenazante para los accionistas ferroviarios. Esta actitud ha estado reflejada en la Prensa media, liberal, ni partidaria de que las cosas sigan siempre como están, ni partidaria de que cambien con violenta rapidez. Sin embargo, en esta Prensa media hallamos juicios como estos: «Si el Gobierno ha de dirigir los ferrocarriles, ó ayudar en su dirección, porque las Compañías no pueden sostener amistosas relaciones con los obreros, el Gobierno necesitará quedarse con los ferrocarriles. Las Compañías no pueden tener ambas ventajas. Por lo que se ve, han fracasado como patronos en tratar el problema del trabajo. Si vienen al Estado á que los alivie de sus cargas, deben estar preparados al mismo tiempo para ceder sus privilegios.» (The Nation). «Los directores (de los ferrocarriles) son los encargados, por parte de la nación, tanto como por parte de los accionistas, de organizar un gran servicio público. Y si la nación se encuentra con que no puede componerse con ellos, puede decidir por componerse sin ellos. Después de todo, casi todas las naciones del continente lo han hecho. Nuestras líneas, poseídas y dirigidas privadamente, con sus pretensiones de irresponsabilidad, son, aunque no del todo, casi únicas en Europa.» (The Daily New).

Sencillamente, lo que ha vencido á los patronos es la idea de la nacionalización de los ferrocarriles, mal velada en las líneas que hemos transcrito. Esos dos periódicos de donde las hemos tomado, representan la mentalidad media de la nación; es decir, el grueso de la nación. Como es natural, los patronos han preferido sacrificar su amor propio y su espíritu de codicia, que no los dividendos, amenazados por la nacionalización de las empresas ferroviarias. Así se ha evitado, desgraciadamente, una revolución económica.

LUIS ARAQUISTAIN.

## Banco de Menorca

Pagamos el 4 por 100 vencimiento 1.º Octubre próximo, y nos encargamos del canje de los títulos, por otros nuevos con cupones.

## Los caminos vecinales

Una circular del señor Gasset.

Desde el balneario de Vichy, donde repone su salud, ha dirigido el ministro de Fomento una circular á los alcaldes, abordando el problema, vital para la nación, de los caminos vecinales.

De esta circular, que trata de sacar de su modorra á los Municipios españoles, que lo esperan todo de la acción del Estado, publicamos el siguiente extracto: «Llegado á Vichy hallé, como siempre que la primera receta formulada por los médicos consiste en la acción sedante que procura una completa abstención de los asuntos motivo de preocupación para el paciente.

—¿Os dedicáis—pregunta el galeno—á los negocios? Imaginad que no hay cotizaciones de Bolsa. ¿Hombre político? Dad al olvido. ¿Ser posible incluso el mapa de vuestra nación.

Tal la advertencia; mejor dijera la prescripción médica, y yo ofrecí seguir la con toda puntualidad, en gracia á la anhelada curación.

Pero... ¡ay!, dejáis para dar un paseo esta hermosa Ville d'eau, y por donde

quiera os salen al paso magníficas carreteras sin un solo bache.

Fijáos bien, castellanos, aragoneses, manchegos, andaluces: ¡sin un solo bache! Y el último villorrio, el más humilde poblado, tiene su camino vecinal que le pone en comunicación con la route nationale ó con el ferrocarril, y... adios buenos propósitos de olvidar el mapa de España, y adios ecuanimidades del espíritu, tan recomendables y tan recomendadas para una provechosa cura.

No; al admirar este perfecto sistema circulatorio de gentes y de productos; esta viabilidad metódicamente, lentamente, sabiamente establecida, no hay fuerza humana que os substraiga al mapa de España con sus buenos 4.000 pueblos faltos de todo camino; lugares semimortuos para cuanto supone vida moderna y progresiva.

Y al regreso de la excursión, sin más dilaciones, esquivando en el hall del hotel saludos y charlas que suponen demora, requiero la pluma para dirigirme una vez más á esos 4.000 pueblos españoles. ¿Para decirles qué? Para decirles que hoy más que nunca me acuerdo del mapa de nuestro país, en el cual muchas zonas aparecen desiertas de esas líneas rojas indicadoras del camino, de ese carmín que ofrece exacta medida de la energía económica y productora de los países vigorosos.

Para recordarles que esto de trazar caminos no es obra exclusiva del Estado, sino que habrá de realizarse en colaboración patriótica de Gobierno y entidades locales. Para inducirles á que aporten cuanto puedan: dinero, brazos, terrenos, copio de piedra. Para indicarles el alcance de orden moral que puede tener una acertada ensambadura del dinero del presupuesto, del trabajo de los ingenieros y del esfuerzo de los pueblos.

Entre ellos rara será la Casa Ayuntamiento ó la escuela pública donde no se haya lamentado el divorcio de gobernantes y gobernados; donde no se recuerde la célebre frase de Maura: «El país y los Gobiernos se detestan cordialmente», ó aquella otra que pronunciara el señor Moret, allá por el año 1888: «El labrador de hoy pasa peor vida que el siervo de la gleba, no conoce de la civilización más que sus cargas y sus corrupciones. El Estado no llega á él sino en figura de recaudador, de sargento y de candidato para tomarle la hacienda, los hijos y la paz.»

Pues bien; ahora, y yo creo que por vez primera, el Estado llega al pueblo, de quien nadie se acordara; hasta ese agricultor siervo de la gleba, que extrae á lomo sus productos, para decirle: «Concierta conmigo, úneme á mí, trabaja á mi lado, que, por fin, vamos á eximirte de esa humillante esclavitud que supone el aislamiento.»

Requiero la pluma para explicarles á esos pueblos cómo al contribuir á su bienestar en la construcción del camino, estableciendo la indispensable comunicación con la vía férrea ó la carretera, realizan, en mi sentir, labor política de transcendental importancia.

Porque tras esa unión vendrán otros concursos y otras empresas tan ligadas ó más todavía que ésta á la productividad del suelo nacional.

Para decirles que si esos pueblos se han puesto en actividad al tiempo de elegir el diputado ó concejal labrando así el provecho y la ventaja de algunos, con mayor motivo deben ahora abandonar todo quietismo, ya que se trata de la ventaja y del provecho de todos. Para indicarles cómo tras esta primera etapa vendrán otras, en las que será forzoso sumar todas las voluntades y unir todas las energías, á fin de lograr recursos para los riegos, para la enseñanza agrícola, para los puertos, para los ferrocarriles secundarios, para la repoblación forestal, para cuanto supone, en fin, siquiera se inicie en modestas proporciones, aquella decantada reconstrucción de la nación española, ofrecida en todos los programas, garantizada en todos los discursos y diferida uno y otro año, uno y otro lustro, podemos decir, consultando la Historia (recordando al conde de Oñate, el Joa-



# ALMACENES SANTA MARÍA

## DE EMILIO DALMAU

Esta casa que en toda clase de novedades para señora y caballero no tiene rival, pone en conocimiento de su numerosa clientela y del público en general, que, según costumbre de cada fin de temporada, liquida las existencias de ésta, á precios nunca vistos.

Dicha liquidación se hace para renovar existencias cada temporada, en beneficio del público.

Arravaleta, 1 y Nueva, 45

# LA SUIZA

Este acreditado establecimiento liquida sus géneros á precios baratísimos, por reírse su dueño del negocio.

Traspasa á la tienda con sus géneros ó sin ellos.

Gran ocasión para relojes de oro

Relojes señora tres tapas oro 18 K. desde 40'00.  
Relojes caballero » » desde 100'00.  
Relojes » dos tapas » desde 75'00.

La Suiza, Nueva, 17 y 19 Mahón.

# Sebastián Femenías Velory

(Intérprete que fué de la Dirección de Sanidad del Puerto de Mahón)

Participa al público, que desde el 1.º del próximo Septiembre, reanudará las conferencias de inglés, francés é italiano.

Clases diarias y alternas, á horas y precios convencionales.

4, Plaza Miranda, 4

quin Costa de la época de Felipe IV; á Campomanes, á Jovellanos y á tantos más), de uno y otro siglo.

La empresa emprendida es difícil grande serán los obstáculos que han de ofrecerse, iniciados ya hace algunos meses; pero habrá que luchar y habrá que vencerlos. No pueden transcurrir impunemente treinta años de un continuo crecer al país, viniendo al fin y á la postre á negar los recursos indispensables para esta labor reconstituyente.

Se nos interrogará, claro es, que dónde se hallan esos recursos, y, aparte de señalarlos en una poda de gastos, también ofrecida y también puesta en olvido, nosotros contestaremos á nuestra vez con otro interrogante, inquiriendo de dónde salieron los medios para escuadras y para leyes de subvenciones navieras, importantes 24 millones de pesetas cada año. Son muchas las promesas, son muchos los años pasados en notorio incumplimiento, y de seguir así será mucha la burla que se hace al país.

# ESPECTACULOS

En el Teatro de Verano sigue llamando la atención y mucha concurrencia la sensacional película «La caída de Troya». Las movidas escenas á que dan lugar los clásicos amores de Elena y París, cautivan al público que presencian con emoción concentrada los trágicos episodios de aquella odisea amorosa y desgraciada.

Otras películas exhibidas ayer noche son de una ternura muy delicada y conmovedora; entre ellas recordamos las tituladas «La Cabellera vendida», «Hija mía», «Para Mamá» y otras que despiertan los más dulces sentimientos y pulsán las más nobles fibras del corazón.

Al fin han conseguido los infatigables empresarios contar con una compañía de ópera y ofrecer á Mahón su espectáculo favorito.

Llamamos la atención acerca del anuncio correspondiente puesto que del abono depende el que se útime ó no el contrato.

# MECÁNICOS!

Hacen falta buenos oficiales montadores y ajustadores en los TALLERES GOMEZ CRAO DE VALENCIA

de tomar como bueno todo lo que el señor Taltavull les dijera

Y resulta inocente en extremo el argumento de El Bien Público de que el señor Taltavull «sujetándose á un estricto criterio de corrección, no podía vender á una de dichas sociedades los secretos de la otra».

Esta apreciación es tonta en extremo, ya que si no había otro medio para evitar que la Anglo Española arruinara al Banco de Mahón que revelar el secreto del estado económico de la primera, era deber de conciencia del señor Taltavull evitar que se arruinara á tanta gente interesada en el Banco.

No hay excusa posible ni hay secreto que valga ante los enormes perjuicios que se han ocasionado.

Teniendo esto en cuenta y precisamente porque aquí nos conocemos todos, como dice el diario monárquico, no hay medio de hacer creer á la gente que la responsabilidad moral ó legal del señor Taltavull sea la misma que la de sus compañeros de Junta, ni tendrá medio tampoco el diario monárquico de hacer creer al público que dicho señor no sabía el estado en que se hallaba la Anglo Española.

Nosotros, ya lo dijimos el otro día, hemos entrado en este terreno por la continua insistencia del diario monárquico y está muy lejos de nosotros el pensamiento de empeorar la situación del señor Taltavull; pero al extremo á que han llegado las cosas por culpa de El Bien Público, es preciso que se diga la verdad.

Nadie ignora tampoco que el señor Taltavull se va á la de sus influencias dentro de las sociedades industriales y mercantiles para fines políticos y esto es lo que nosotros censuramos desde el primer momento, porque ésto contribuía al desastre á que hemos llegado.

Nadie ignora que bastaba una recomendación del señor Taltavull ó de otros caciques monárquicos para encontrar colocación.

Todos los vencidos en la lucha por la vida, los que no tenían fuerzas para luchar y ganarse el pan, se afilaban á la Adoración Nocturna de la que es presidente don Juan F. Taltavull, llegando á ser dicha sociedad una agencia de colocaciones.

Y la mayor parte de los colocados era peso muerto, gente inútil, que perjudicaba enormemente á los otros.

Claro que en el Anglo-Española había muchos obreros que eran republicanos, y estaban allí porque se les necesitaba porque, sin ellos, no habrían podido marchar dichos talleres; pero á muchos de los referidos obreros y á algunos encargados hemos oído nosotros quejarse de que casi todos los recomendados, eran un estorbo para los demás.

Veáanse, pues, si teníamos razón en decir que los monárquicos colocaban en las empresas á sus inútiles pariguados.

Al hablar nosotros de las grandes cantidades que como pago de fletes ingresaba la Anglo Española en «La Marítima» no lo decíamos porque creyéramos que debían dejar de cobrarse dichas cantidades, sino para demostrar la incompatibilidad de cargos.

Ya nos comprendió El Bien Público, aunque ahora finja no haber comprendido.

Para hablar más claro, «La Marítima» debía tener interés en que se sostuviera la Anglo Española, que era un buen cliente y para sostenerse esta necesitaba echar mano del dinero del Banco de Mahón hasta el punto de llegar á arruinarle. Creemos que esto demostrará la incompatibilidad moral, sino legal, de ser Gerente de «La Marítima», Presidente de la Junta de la Anglo Española é individuos de la Junta del Banco de Mahón.

Nosotros dijimos que los señores Femenías y Estela no son republicanos, y si nos referimos solamente á que habían votado la candidatura monárquica en la última elección fué porque era el acto político más inmediato.

Sin embargo, en anteriores elecciones también votaron con los monárquicos y la prueba plena está en que el señor Estela inspiró tanta confianza á los monárquicos que le nombraron compromisario para la elección de senadores y él mismo dijo que le habían ofrecido el cargo de concejal.

A ver si nos desmiente esto. Don Antonio Pons Olivés no pertenece á ningún partido político y la prueba está en que no figuraba afiliado á ningún centro del partido.

Ahora nos dice El Bien Público que su correligionario señor Estela, además de individuo de la Junta del Banco, era también individuo de la del Anglo-Española. Sin embargo, nosotros creemos, y lo decimos á pesar de ser un adversario político, que no tiene culpabilidad moral como tal individuo de dichas Juntas.

Hemos de repetir que no queremos empeorar la situación de nadie, que no pedimos el castigo de nadie, pero creemos que las causas del conflicto financiero deben apartarse de la dirección de las empresas, puesto que por más dárle ramos y alabanzas que les aplique El Bien Público no sirven para el puesto que ocupan. Y lo menos que se puede decir, y aún le favorece mucho, es que el «alma de los negocios» nos ha resultado una alma de cántaro.

# TEATRO PRINCIPAL

Temporada de ópera

Precios de abono por diez funciones desde el día 16 del actual al 5 Octubre próximo:

Falcos principales.	150'00
Id. plateas.	125'00
Prosencios 2.ª fila.	125'00
Falcos 2.ª fila.	75'00
Id. 3.ª »	40'00
Butacas con entrada.	15'00

El despacho para el abono queda abierto desde hoy en el domicilio de «La Mariposa», calle Arravaleta, reservándose á los señores abonados de la última temporada de ópera sus respectivas localidades hasta las nueve de la noche de mañana sábado. Pasado dicho plazo se cederán á las personas que las soliciten.

El pago del mismo se verificará antes de empezar la temporada. Los señores abonados tendrán derecho á asistir á los ensayos.

Acéites puros de oliva de la acreditada marca REGÁS. Se recomiendan por su pureza y finura. Pécidos en todos los comercios. Véndese al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte. Acéites Marca Trompeta á 7 pesetas y media. Superfino á 8 pesetas y media. Extra virgen á 9 pesetas y media.

# Crónica local

Se avisa á los señores acreedores del Banco de Mahón que aun no se hayan adherido al proyecto de reconstitución de dicho Banco, que las listas de suscripción estarán al efecto dispuestas en las oficinas de este establecimiento de crédito hasta el 30 de Septiembre próximo, todos los días laborables, desde las nueve de la mañana hasta la una de la tarde y desde las cuatro hasta las siete, y los domingos y días festivos desde las nueve á las doce de la mañana.

Se suplica á los expresados acreedores que no demoren su adhesión, pues de lo contrario, pueden sobrevenir grandes perjuicios en sus intereses.

La Junta Directiva de la Sociedad Progresiva Femenina se reunirá esta noche á la hora y en el local de costumbre.

A las dos de la tarde de ayer falleció á los sesenta y dos años de edad la virtuosa señora doña Catalina Carreras de Tuduri, esposa de nuesro estimado amigo y correligionario el conocido industrial don José Tuduri y madre de nuestro no menos amigo don Antonio, Tesorero del Comité de Juventud Republicana y vocal del Comité local de nuestro partido.

El entierro debía tener lugar esta mañana á las once, pudiendo asegurarse que habrá sido una gran manifestación de duelo, por las simpatías que con sus virtudes había sabido granjearse la finada y por las muchas amistades de que gozaban su esposo, hijos, presente y au ente,

hermana y hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Nuestros estimados amigos don José y don Antonio Tuduri, así como la demás familia de la finada, saben lo mucho que en esta casa se les quiere y la parte que tomamos en su justo dolor.

Cuatro palabras sobre higiene pública:

Nos dicen que en alguna calle se percibe un hedor pestilencial que al parecer exhala n, por las ventanillas ó aspilleras, las basuras amontonadas en un sótano. Esta pestilencia es más perceptible de noche cuando el aire en completa calma no desvanece ó arrastra las partículas mal olientes.

No basta que el Ayuntamiento acuerde, el Alcalde dicte y el pregonero vocee una orden conminatoria para la retirada de basuras; es necesario que los vigilantes hagan el resto y conminen con el rigor de la ley á los transgresores que amenazan la salud pública.

En sus itinerarios ó recorridos deben advertir primero y denunciar luego á los infractores.

Es también preciso que el carro de la limpieza pública recorra por igual todas las calles, pues en alguna se le ve muy de tarde en tarde.

Hay que dar facilidades para retirar el estiércol.

# Agua de Rocallaura

No tiene rival en la albuminuria, mal de piedra, reuma, gota, obesidad y digestiones difíciles.

En venta en todas las farmacias.

Depósito: Cos de Gracia, 25, Mahón.

La Banda Municipal amenizó ayer noche el paseo de Isabel II al que asistió mucha concurrencia.

Esta mañana ha fondeado en este puerto el vapor correo «Monte-Toro» procedente de Barcelona en viaje directo.

Quedará hasta el domingo para encargarse del servicio con escalas.

El «Isla de Menorca» esta tarde saldrá para Palma quemando cargado de las líneas directas.

Crédito Mercantil de Menorca

Esta Sociedad descuenta el cupón de 1.º Octubre próximo de la Deuda Interior al 4 por 100 y se encarga de la adquisición de nuevos cupones mediante la presentación de los títulos de la misma Deuda.

Centro General de Negocios

Deseando esta Sociedad terminar cuanto antes la recogida de las pocas obligaciones suyas que quedan todavía en circulación, suplica á los tenedores de las mismas se sirvan presentarlas al cobro lo más pronto posible.

Mahón 18 de Agosto de 1911.—Gonzalons y Compañía.

BANCO DE ALAYOR

Sociedad anónima por acciones en liquidación.

Por el presente se convoca para el día cuatro de Septiembre próximo á las once de su mañana en el local social, Junta general de accionistas para comunicarle de conformidad con lo que prescribe el vigente Código de Comercio, el inventario del haber social y balance de los asuntos de la sociedad en liquidación según sus libros de contabilidad.

Queda también convocada la Junta general para cada día cuatro de los meses sucesivos á la hora y local indicados, para comunicar á los socios mensualmente el estado de la liquidación.

Alayor 30 Agosto 1911.—P. A. de la J. de G. El Secretario, Juan Castell.

DON BARTOLOMÉ VIVES SERREY, Administrador Sustituto del Impuesto de Consumos de esta ciudad.

Hago saber: A los habitantes del extra-radio de este término municipal, que desde mañana día 1.º de Septiembre hasta el día 15 de Octubre, se procederá á la cobranza ordinaria del primer período voluntario del reparto y conciertos voluntarios y obligatorios, correspondientes al segundo semestre de año actual, la que tendrá lugar en esta administración, situada en el Andén de Poniente.

Horas de despacho: Días laborables de 9 á 12 mañana y de 2 á 5 tarde.

Días festivos de 9 á 11 mañana. Lo que hago público para conocimiento de los interesados en cumplimiento lo prevenido en el artículo 35 de la Instrucción de 26 de Abril de 1900.

Mahón 31 de Agosto de 1911.—El Administrador Sustituto, Bartolomé Vives.



# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

## Consejo en Palacio

Barcelona, 1.º, 6 40

Antes del Consejo

Después de permanecer en la Presidencia trabajando desde las ocho de la mañana hasta las diez, el señor Canalejas se trasladó a Palacio para despachar con el rey, antes de que llegaran los ministros para celebrar el Consejo anunciado.

El Consejo duró dos horas y los ministros al salir manifestaron que de lo que se había tratado en la reunión daría cuenta el señor Canalejas.

Este fue el último en salir de la cámara regia, y dirigiéndose a los periodistas manifestó lo siguiente:

### Reforma en el Ejército

El único decreto importante que se ha firmado ha sido el de la división del cuerpo de Administración militar en dos partes: una que se dedicará a la gestión de administración propiamente dicha y otra de fiscalización.

Esta reforma estaba prejuzgada por la ley de contabilidad, y venía siendo una necesidad desde 1882, en que se presentó al Parlamento una proposición de ley en este sentido.

No es nuevo el asunto, pues la reforma se halla establecida en la mayor parte de los ejércitos.

Claro es que la división del cuerpo de administración no es un inconveniente para que haya una sola Academia.

El rey examinó detalladamente la reforma y la aprobó con mucho gusto.

### Las cuestiones internacionales

Casi todo el Consejo ha corrido a mi cargo.

Después de tanto tiempo como llevábamos sin reunirnos bajo la presidencia del rey, tuve que hacer un resumen de las cuestiones pendientes, empezando por las internacionales, que a algunos compañeros desconocían.

Di cuenta detallada de las gestiones que hemos practicado hasta el día, haciendo los naturales y merecidos elogios del señor García Prieto, que las ha llevado con gran acierto el solo.

Hablé después de las vicisitudes por que han pasado y siguen pasando las negociaciones franco-alemanas con las razones ó deducciones que de tales ó cuales hechos, ó de estas ó aquellas palabras pueden desprenderse.

Nosotros tenemos por principal garantía, más que el acierto con que nos conducamos, más que el buen deseo, el cual nadie puede negarnos, la razón y el derecho de España y el espíritu de justicia de las naciones que intervienen en este problema y, naturalmente, contando con la confianza y apoyo del pueblo español.

Cuando se tiene derecho y, en caso preciso, se tiene fuerza, no se puede desconfiar del éxito.

### Pesimismo y fantasías

Algunas veces entorpecen la acción del Gobierno los pesimismo inconscientes.

No parece sino que por naturaleza nos inclinamos á creer siempre en lo malo.

Nosotros, los que gobernamos no tenemos esa impresión.

Respecto de las fantasías que han rodado, ó los periódicos sobre cesión ó concesión de provincias, nosotros no hemos hablado de ello, porque no se tiene que rechazar ó discutir lo que no se nos ha expuesto nunca.

No parece sino que hay empeño en

que se llegue á soluciones que nadie ha pensado.

Es lo mismo del «Gran Gaceto». Después de haber tanto diciendo absurdos y disparates, se conseguirá que alguno, con poca serenidad, acója esos disparates y esos absurdos.

### La ocupación de Santa Cruz

Hemos hablado, como era natural, de la ocupación de Ifni.

No puede pasar el mes de Septiembre sin que se haya cumplido lo que se pactó con el M. Kri.

Esto quedará resuelto en este mes. De esto hubiera sido mejor que no se hubiera hablado tanto y se hubiera hecho más.

### El reconocimiento de la República portuguesa

Hemos dado cuenta al rey de los antecedentes relativos al reconocimiento de la República portuguesa.

Referí cuál fue nuestra conducta en la víspera de la revolución, durante esta y después del triunfo.

Di cuenta del cambio de impresiones con las demás potencias.

### Las operaciones del Kert

El general Aldave nos ha enviado un largo telegrama exponiendo las operaciones realizadas en estos días.

Mañana terminará el castigo que se impone á los agresores.

Parece que de los rebeldes sólo queda una pequeña harka mandada por el Mizzian.

Ahora serán reforzadas todas nuestras posiciones avanzadas.

### Prociadades conservadoras y las gallardías de Canalejas

Después di cuenta del estado de opinión de los elementos conservadores, dado el lenguaje virulento y ofensivo de *La Epoca* y otros periódicos de la derecha.

Hay que saber si esta campaña es la expresión de un malhumor de alguno ó la expresión del sentir del partido conservador.

Hay que averiguar si entre los partidos de la monarquía no puede haber más que insultos y ofensas.

Han llegado á decir que en tiempo de los demócratas se ha recrudecido el bandolerismo.

Si esta campaña obedece á inspiraciones de arriba, nosotros sabemos lo que debemos hacer.

No parece sino que no existe una cuestión internacional delicada y que ésta no afecte á los partidos gobernantes para hacer lo que hacen.

Mientras esto ocurre, los periódicos radicales suponen que vamos á un retroceso positivo, llegando á la amenaza.

A la amenaza no puede contestar el Gobierno más que en forma mesurada.

Si embargo, nosotros no podemos consentir que la amenaza se convierta en actos, porque entonces aplicaremos la represión en forma más dura.

Si la derecha quiere modificar la legislación en sentido represivo, que venga al Poder y lo haga; pero el partido liberal no la apoyará.

No estamos dispuestos á tolerar ofensas á la disciplina del Ejército.

Tampoco estamos dispuestos á tolerar la imposición de los revolucionarios.

## LO DEL RIFF

### Las últimas operaciones

De Melilla comunican nuevos detalles de las operaciones del Kert.

A las cuatro de la tarde del martes el general Larrea ordenó la retirada de las fuerzas indígenas, la cual se hizo en completo orden escalonado, á pesar del fuego del enemigo.

Este, en un movimiento rápido, descendió de las colinas de Beni-aid, en las que estaba parapetado, y arrojó el fuego, que ya era vivísimo, contra nuestras fuerzas.

Entonces intervino la artillería con extraordinario éxito.

Las baterías inundaron de proyectiles toda la izquierda de Kert, conteniendo el avance del enemigo y obligándole á internarse en sus madrigueras, después de sufrir considerables pérdidas.

En este momento fué cuando cayó herido el sheriff amigo Mohamet.

A retaguardia se veía un ginete moro que ondeaba una bandera española.

A las seis de la tarde numerosos grupos del harka enemiga intentaron bajar al poblado próximo á la posición central para emboscarse y atacar á los últimos escalones de nuestras tropas.

La noche transcurrió tranquila, absteniéndose el enemigo de atacar.

La columna Vallejo se concentró en las lomas de Ighajen con artillería, quedando las fuerzas de Serra y Aizpuru en Tamiat y Mazusen respectivamente.

El general Orozco con sus tropas se trasladó á una colina próxima, que estaba bien acondicionada contra los ataques nocturnos del enemigo.

Los indígenas celebraron el triunfo con cánticos, comentando la jornada.

Fueron á colocar flores silvestres sobre la tumba de los soldados muertos por la agresión del jueves.

La policía indígena no intervino en el saqueo de los poblados.

Durante la acción parte de la policía fué atacada con verdadera furia por el enemigo; pero se condujo con gran valentía y serenidad, consiguiendo un gran triunfo.

Los jefes y oficiales del ejército colman de elogios á la policía considerándola digna de una recompensa.

También los harquies se mostraron muy valientes, sobresaliendo Abd-el-Kader, que reveló grandes conocimientos militares y estratégicos, teniendo siempre una disposición acertada al dirigir el ataque de sus fuerzas.

Estas, en el avance, se movieron magníficamente, llamando la atención de nuestras tropas la excelente organización militar que demostraron.

La raza se hizo sin ensañamiento.

Durante la noche los reflejos del incendio de los poblados iluminaban fantásticamente toda la orilla izquierda del Kert.

El miércoles al amanecer salió la policía indígena con los harquies internándose hasta seis kilómetros, incendiando otros poblados que habían secundado á los rebeldes en el ataque anterior, continuando así el castigo en toda la región.

Poco después llegó al campamento el general Aldave, conferenciando ex ensamente con el general Larrea, enterándose de todos los pormenores de la operación.

Se hacen grandes elogios de la política seguida por el general Larrea, que ha conseguido dividir los ánimos entre los indígenas, lo que ha hecho que no se llegue á formar el harka enemiga.

No obstante, si se hubiera formado, todos reconocen que los movimientos de nuestras tropas la hubieran desbaratado, aun cuando hubiera sido mayor.

El general Aldave depositó también una corona en la tumba de los soldados.

Durante el reparto del botín hubo algunas pequeñas reyertas, que reprimieron inmediatamente los jefes.

Los cazadores de Cataluña se internaron en los poblados, auxiliando al harka amiga.

Uno de los moros heridos, recibió dos sablazos al entrar en Haman y además tiene una gran herida en el pecho.

Es gran amigo de España.

Está convenientemente asistido en el Hospital Militar de Nador.

Según confidencias los moros agresores de la Comisión topográfica han tenido muchas bajas, muriendo casi todos los heridos por falta de asistencia, incluso el hermano del caído Haddu-Abair.

En el combate del miércoles tuvieron también muchas pérdidas.

Los de la fracción de Ulad Ali Amar degollaron un toro en señal de sumisión.

Entre los moros presentados figura el prestigioso caído Haddu-Abair, con su secretario.

Los vecinos de Bnisid han enviado un Mensaje de sumisión y lealtad al general Larrea.

La multa que han de pagar los rebeldes la han de hacer efectiva en el plazo de tres días.

Se ha establecido un servicio de palomas mensajeras entre este campamento y Melilla.

Varios notables de los poblados inmediatos al zoco de Zebuya se han presentado al coronel Aizpuru pidiéndole protección, pues temen que les ataque el grupo del harka que manda el Mzzian.

Las operaciones han sido penosísimas á causa del calor y de la falta de caminos.

Algunos cazadores del batallón de Ciudad Rodrigo tuvieron que bajar á un barranco para recoger á un oficial que se había caído con el caballo que montaba.

El animal quedó muerto y el oficial resultó ileso.

## Alrededor de la crisis

### «El País»

«El País» insiste en que antes de abrirse las Cortes será nombrado ministro de Gracia y Justicia un amigo del señor Montero Ríos ó del conde de Romanones.

El general Pidal volverá á su tranquila vida de ari apostadero ó de un barco de guerra.

También se sabe—éstos son secretos á voces—que se ha agotado el carbón anticlerical que alimentaba las calderas del Gobierno.

## La República portuguesa

### Nuevo Gobierno

Dicen de Lisboa que Duarte Leite ha declinado el ofrecimiento de formar Gabinete.

Céese que se encargará de esta labor el señor Camacho.

### El presidente de Portugal

El presidente de la República portuguesa ha enviado á los hijos de don Nicolás Sa merón el siguiente despacho.

«A la familia de Sa merón, el inolvidable maestro de la democracia española. Agradezco el efusivo saludo que me dirigen».

## Propaganda Republicana

Palma 31, 11'55.

### (DE NUESTRO CORRESPONSAL)

#### Los Ulled en Palma

Hace días llegaron para fines de propaganda los valientes luchadores hermanos Ulled y el señor Pich.

Hoy jueves se ha celebrado el primer mitin que ha sido un exitazo.

#### Los discursos

Ante una concurrencia que se aglomeraba, y no cabía en el local pronunció uno de los señores Ulled un discurso enérgico, arrollador, con viril elocuencia.

Entusiasmo al auditorio que le ovacionó frenéticamente.

#### El caciquismo rabia

Al elemento caciquil la llegada de los Ulled le irritó sobremanera y empezó á combinar pérdidas planes.

Esto sirvió de acicate al público.

#### Detención y libertad

El representante de la autoridad, creyendo delictivos algunos conceptos vertidos por el señor Ulled le declaró procesado y quiso llevarlo detenido,

Creyendo el auditorio injusta la medida se opuso á ella é impidió la detención. El señor Ulled está procesado.

### Nuevo mitin—Efervescencia

Para hoy está anunciado un nuevo mitin.

El entusiasmo y la efervescencia superan á toda precaución.

El Gobernador toma minuciosas y exageradas precauciones.

No parece sino que en las altas esferas oficiales están terriblemente atemorizados.

## LA POLÍTICA

Barcelona 1.º, 6 5.

### Siguen las declaraciones

Continúan las declaraciones del señor Canalejas á que se refieren anteriores despachos.

El Jefe del Gobierno siguió concretando distintos asuntos.

### Elecciones y reapertura

He creído una obligación mía afirmar que haremos los presupuestos y que las elecciones municipales no se aplazarán para más tarde del primer domingo de Noviembre.

De la reapertura de las Cortes no puedo precisar la fecha hasta conocer el giro que tomen las cuestiones internacionales.

### Credo monárquico liberal

El señor Canalejas explicó una vez más los principios liberales monárquicos.

Dijo que no se apartará en un ápice de su programa, que no gobernará bajo la influencia de presiones ajenas.

Creo, agregó, que al amparo de la monarquía y la constitución puede hacerse obra liberal sin soportar imposiciones de la derecha ni amenazas de la izquierda. Me basta la confianza del partido y de la corona.

### Regreso del rey y los ministros

Por la noche regresaron á San Sebastián don Alfonso y los señores Jefe del Gobierno y ministros de Estado y Fomento señores García y Gasset.

### Socialista en libertad

Ha sido puesto en libertad el socialista García Cortes cuya prisión era considerada como un verdadero atropello.

## LO DEL RIFF

### Luque á Melilla

Parece que es cosa resuelta el viaje del ministro de la Guerra á Melilla.

El general Luque en tal caso marchará á fin de mes.

### Moros adictos felicitados

El Gobierno ha telegrafiado al Capitán General de Melilla señor Aldave y al general Larrea que mandó la columna expedicionaria para que feliciten oficialmente en nombre de España á los moros adictos por su valerosa conducta.

### Trofeos macabros

Se dice que el Gobierno exigió que los agresores que junto al Kert atacaron á los españoles fueran rápida y ejemplarmente castigados.

Se ordenó así porque se creía que cinco de los muertos el día 24 fueron decapitados y que sus cabezas puestas al extremo de largas pértigas fueron paseadas por zocos y poblados como trofeos de victoria.

### Harka recomendada

El general Aldave ha recomendado al celo y vigilancia de la policía indígena el harka que manda el moro rebelde llamado El Kader.

## DE TODAS PARTES

### Ampliación de plazas militares

El Ministro de la Guerra ha resuelto conceder plazas en las academias militares á todos los aspirantes aprobados en los últimos exámenes de ingreso.

El General Luque ha declarado que esta es la última vez que concede tal gracia.

### Cólera y lotería

En Zaragoza desmienten que haya ocurrido allí ningún caso de cólera según se dijo.

En Valladolid ha correspondido el premio gordo de la lotería al periodista conservador señor Carranza.

### Los ferroviarios ingleses

Desde Londres comunican que los obreros ferroviarios están excitadísimos porque las compañías vuelven á las andadas y retrotraen las cosas al estado que motivó el conflicto, faltando así á lo pactado para resolverlo.

SE NECESITA un operario práctico en la fabricación de chocolate. Informarán en esta imprenta.

SUBASTA.—El día 15 del actual, á las 4 de la tarde, se subastarán la casa número 22 y cochera con corral número 25 de la calle de San Fernando de esta ciudad, con arreglo al pliego de condiciones, que obra en poder de don Juan Font, calle Cos de Gracia, número 51.

La subasta se verificará en la expresada casa n.º 22.

Tipografía Mahonesa, Casullo 21.—MAHÓN



# Caplain Saint-André & Fils

Despacho y Talleres: Calle Portefoin, números 10 y 12. -- Paris 3<sup>o</sup> Arré

Metales preciosos de todas clases y precios

Afinaje :: Fundición :: Trefilaje y Laminaje :: Fábrica de platino, cápsulas, crisoles y aparatos :: Platino puro e irridiaeo :: Nitrato de plata garantido químicamente puro :: Cloruro de oro, plata y platino ::

1033 63 }  
1033 64 } - Teléfono.  
1033 65 }

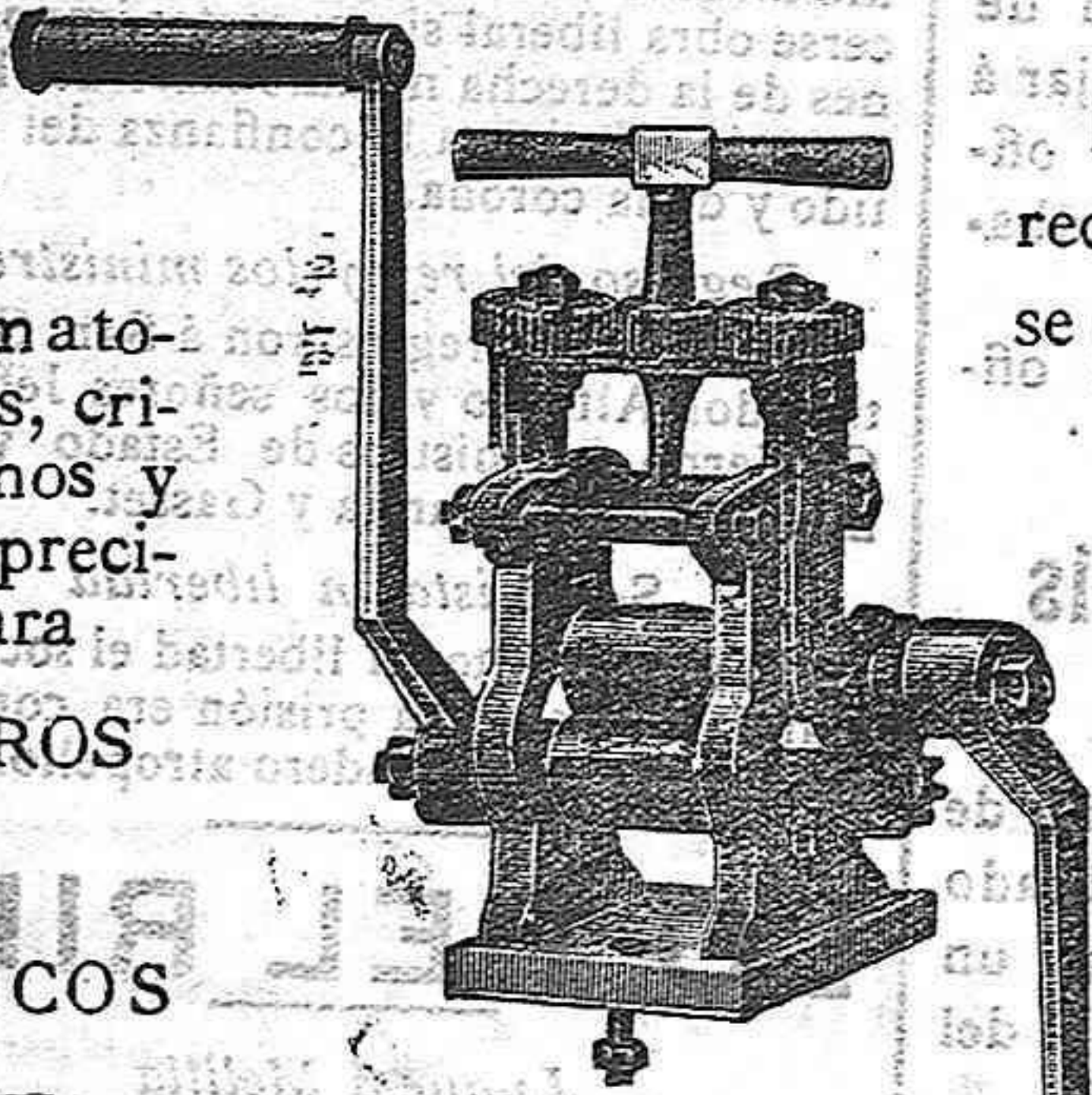
Dirección Telegráfica: Caplandré-Paris.

REFERENCIAS EN BALEARES:

Manuel Beltrán y C.<sup>a</sup> - Calle Comercio, 13 - Mahón.

Laminadores para Plateros, Joyeros y Fabricantes de BOLSILLOS DE PLATA

Fornituras, herramientas, limas, limas, sierras, crisoles, tornos y útiles de precisión para RELOJEROS



Ruedas y piezas de recambio para toda clase de Relojes.

Única para la venta del verdadero Pavón negro Melania para artículo, de acero y cajas de reloj.

MECÁNICOS

ENRIQUE CORTADA

Bajada San Miguel, 1, 2.<sup>o</sup> - BARCELONA.

Fábrica de productos químicos LUIS BOSCH

DESPACHO

San Felipe y de Rosés, 71 y 73 BADALONA (España)

# TRISOL

BREA

MARCA REGISTRADA

Poderoso insecticida, antiséptico, desinfectante y anti-rictogámico, no es corrosivo ni venenoso, es muy higiénico para la salud pública

DESINFECCIÓN GENERAL

Aplicable para el saneamiento de Escuelas, talleres, habitaciones, cárceles, hospitales, retretes, establos, cuadras, bodegas, etc., etc.

Remedio eficaz contra la mayor parte de las enfermedades de los animales domésticos como son la glosopeda ó mal de pezuña, la sarna o roña, el muermo, percoz, herpes, rozaduras, etc., etc.

Curación infalible de las enfermedades parasitarias de los naranjos, limoneros, olivos, manzanos, almendros, perales, y demás frutales, viñas, hortalizas y plantas de jardín.

Este producto, cuyas aplicaciones son indescribibles, lo ofrezco al público seguro de que al emplearlo tal como lo recomiendo obtendrán el éxito de cualquiera de las desinfecciones que tratan.

Representante en Menorca: SANTIAGO GASLOT

DEPOSITO PARA EL DETALLE:

D. Lorenzo Miquel - Arravaleta, 18

Pídanse prospectos

# LLOYD ITALIANO

Compañía de vapores rápidos y directos entre

BARCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para pasajeros de 3.<sup>a</sup> clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamento para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de los modernos Transatlánticos.

PRÓXIMAS SALIDAS

PRINCESA MAFALDA, 21 Julio.	CORDOVA, 18 Octubre.
INDIANA, 7 Agosto.	PRINCESA MAFALDA, 27 id.
CORDOVA, 27 id.	LOUISIANA, 12 Noviembre.
PRINCESA MAFALDA, 8 Spbre.	INDIANA, 24 id.
LOUISIANA, 20 Septiembre.	CORDOVA, 6 D'cembre.
INDIANA, 2 Octubre.	PRINCESA MAFALDA, 15 Dbre.

COCINEROS ESPAÑOLES RECIENTEMENTE CONTRATADOS

Para pasajes de 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> clase y carga, dirigirse a las oficinas de la Compañía:

Esiese y Huguet, Plaza Príncipe, 13. — MAHÓN. — Estanco Timoner. — ALAYOR. — Sub-Agencia. — Sebastián Seguí, Argumtáu 14 y 16. — CIUDADELA. — Sub-Agencia.



LA ROPA QUE VISTE A LA HUMANIDAD HA SIDO COSIDA CON MÁQUINA SINGER

LA SUPREMACIA DE LA MÁQUINA SINGER

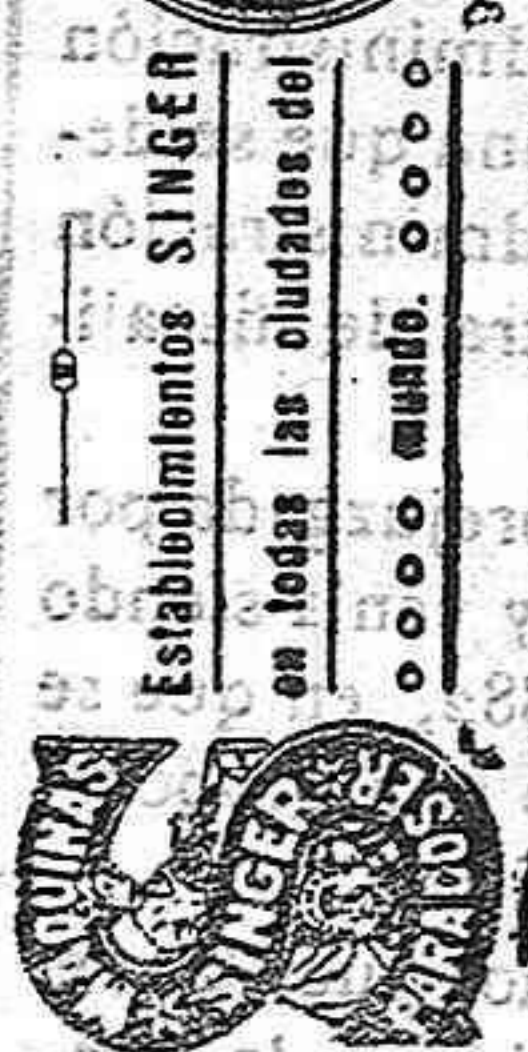
ha sido sostenida y aumentada durante cuarenta años y en la actualidad pasan de DOS MILLONES DE MÁQUINAS SINGER las que se fabrican y venden anualmente.

LA ÚLTIMA CREACIÓN EN MÁQUINAS PARA COSER, SINGER "66"

REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS CONTINUOS ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS MÁQUINAS PARA COSER, REUNIENDO CUANTAS MEJORAS Y PERFECCIONES PUEDEN SER DE UTILIDAD PRÁCTICA

ESTABLECIMIENTOS SINGER en todas las ciudades del mundo.

35, CALLE NUEVA, MAHÓN



# LLOYD SABAUDO

Compañía de vapores rápidos y directos ENTRE BARCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para los pasajeros de 3.<sup>a</sup> clase con amplios dormitorios.

PRÓXIMAS SALIDAS

Septiembre 3. — P. Satrustegui.	Octubre 3. — Leon XIII.
id. 4. — P. de Ud ne.	id. 4. — Indiana.
id. 8. — Princesa Mafalda.	id. 5. — Tomaso di Savoia.
id. 13. — Regina de Italia.	id. 12. — Italia.
id. 15. — Regina E ena.	id. 13. — Re Victorio.
id. 20. — Lusiana.	id. 15. — Lusiana.
id. 28. — Brasile.	id. 18. — Córdoba.
id. 29. — Príncipe Umberto.	id. 27. — Príncipe de Udins.

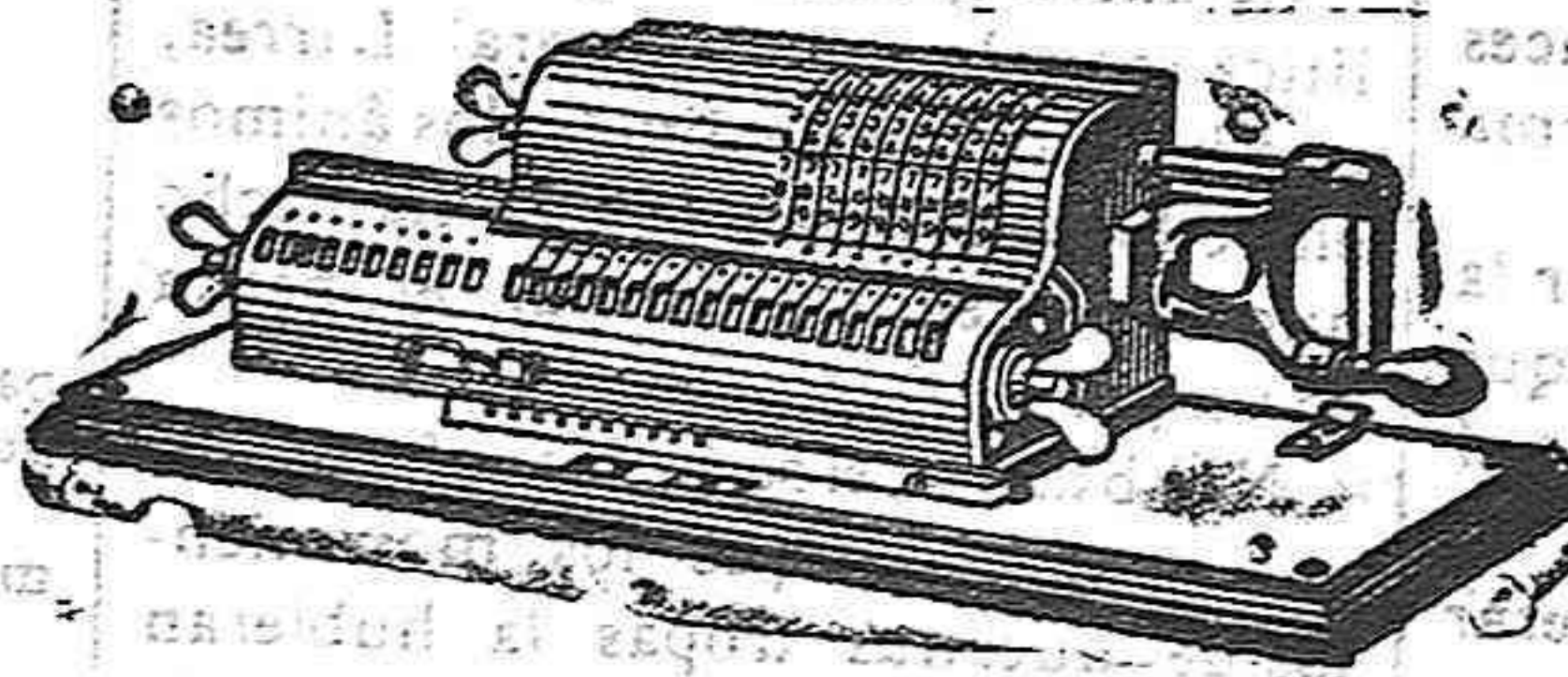
GRAN COCINA ESPAÑOLA

Para pasajes de 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> clase dirigirse en Mahón a DON PEDRO ROBERT GRUMÉ, Prieto y Caules, n.º 144. — MAHÓN.

# Pastelería de Lorenzo Carreras

En este acreditado establecimiento se sirven helados todos los días al precio de 40 céntimos.

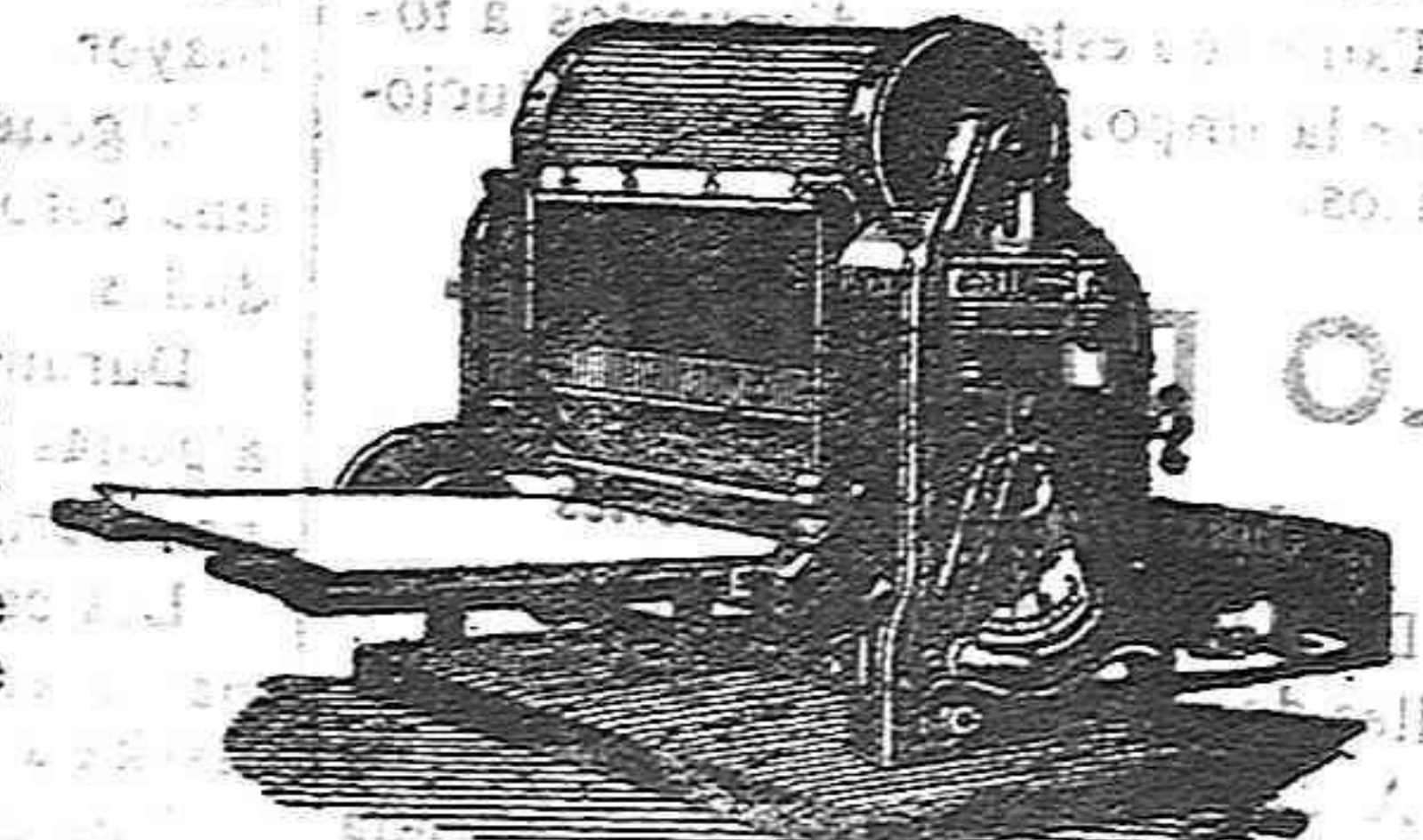
# BRUNSVIGA MÁQUINA DE CALCULAR



Prodigioso aparato que ejecuta mecánicamente toda clase de operaciones aritméticas: sumar, restar, multiplicar, dividir, extraer raíces cuadradas y cúbicas; calcular intereses simples y compuestos cambio de monedas, pesos, medidas, etc., con facilidad y rapidez asombrosa.

# CYCLOSTILE

Nuevo aparato rotativo para reproducir con toda perfección la escritura a mano y la de la máquina de escribir; pueden tirarse con un solo original de 1.000 a 3.000 copias a razón de 1.000 copias por hora.



Solicítense de los señores GUILLERMO TRUNIGER y C.<sup>a</sup>, Barce., 7. — BARCELONA. — Agente en Baleares. — JUAN BANA LOPEZ, en Mahón, San Lorenzo 33 y en Palma, San Pedro, 45.

# Pianos Ortis y Cusso S. F. H. A.

BARCELONA

GRAN PREMIO Exposición Universal de Milán 1906.  
GRAN PREMIO Hispano-Francesa, Zaragoza 1908.  
HORS CONCOURS Exposición Universal de Bruselas 1910. (Clases 17 y 69).

Miembro del Jurado internacional y Vice-Presidente del mismo. Los pianos ORTIS y CUSCO no tienen rival, y debe comprarse quien necesita un piano. Ellos son los preferidos por los pianistas más célebres de nuestros tiempos.

Sociedad Franco-Hispano Americana, PIANOS ORTIS Y CUSCO. — BARCELONA.

# Estados trimestrales de las existencias de plata

para presentar en la Administración Depositaria de Hacienda.  
Se venden en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

# FONOGRÁFO

Está en venta un magnífico fonógrafo con un variadísimo repertorio de ciento veinte discos. Entre ellos los hay musicales, de canto, discursos, poesías, etc. impresionados por eminentes actores de ambos sexos y por distinguidos oradores y poetas.  
Para más detalles dirigirse al Casino Tertulia Republicana de San Luis.

PARA ALQUILAR. — Lo está una casa en la calle del Castillo número 181, buena para café; tiene piso alto y se alquilarán solos ó separados.  
Informes: Cos de Gracia, 162.

PARA VENDER. — Lo está una casa situada en la calle de San Lorenzo número 9.  
Informarán en el número 13 de la misma calle.

SE ALQUILA Ó SE VENDE una casa en la calle del Castillo, número 181, buena para tienda ó café y con pisos a toos muy buenos.  
Informes, Cos de Gracia, 162.